

2. Chronika 25



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Amazja^{H5581}, 25^{H2568 H6242} Jahre^{H8141} alt^{H1121}, wurde^{H4427} König^{H4427}, und er regierte^{H4427} 29^{H8672 H6242} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}; und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Joaddan^{H3086}, von^{H4480} Jerusalem^{H3389}. 2 Und er tat^{H6213} was recht^{H3477} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, jedoch^{H7535} nicht^{H3808} mit ungeteiltem^{H8003} Herzen^{H3824}. 3 Und es geschah^{H1961}, als das Königtum^{H4467} bei^{H5921} ihm erstarkt^{H2388} war, da tötete^{H2026} er seine Knechte^{H5650}, die den König^{H4428}, seinen Vater^{H1}, erschlagen^{H5221} hatten. 4 Aber ihre Söhne^{H1121} tötete^{H4191} er nicht^{H3808}, sondern^{H3588} er tat, wie im Gesetz^{H8451}, im Buch^{H5612} Moses^{H4872}, geschrieben^{H3789} steht^{H3789}, wo^{H834} der HERR^{H3068} geboten^{H6680} und gesagt^{H559} hat: Nicht^{H3808} sollen Väter^{H1} sterben^{H4191} um^{H5921} der Kinder^{H1121} willen, und Kinder^{H1121} sollen nicht^{H3808} sterben^{H4191} um^{H5921} der Väter^{H1} willen, sondern^{H3588} sie sollen jeder^{H376} für seine Sünde^{H2399} sterben^{H4191}.

5 Und Amazja^{H558} versammelte^{H6908} Juda^{H3063}, und er stellte^{H5975} sie auf^{H5975} nach Vaterhäusern^{H1004 H1}, nach Obersten^{H8269} über 1000^{H505} und nach Obersten^{H8269} über 100^{H3967}, von ganz^{H3605} Juda^{H3063} und Benjamin^{H1144}, und er musterte^{H6485} sie von^{H4480} 20^{H6242} Jahren^{H8141} an und darüber^{H4605}, und fand^{H4672} ihrer 300000 Auserlesene^{H977}, die zum Heer^{H6635} auszogen^{H3318}, die Lanze^{H7420} und Schild^{H67933} führten^{H270}. 6 Und er warb^{H7936} aus^{H4480} Israel^{H3478} 100000 tapfere^{H2428} Helden^{H1368} für 100^{H3967} Talente^{H3603} Silber^{H3701} an. [?] ^{H3967 H505} 7 Da kam^{H935} ein Mann^{H376} Gottes^{H430} zu^{H413} ihm und sprach^{H559}: O König^{H4428}! Lass das Heer^{H6635} von Israel^{H3478} nicht^{H408} mit^{H5973} dir ziehen^{H935}, denn^{H3588} der HERR^{H3068} ist nicht^{H369} mit^{H5973} Israel^{H3478}, mit allen^{H3605} Kindern^{H1121} Ephraim^{H669}. 8 Denn^{H3588} wenn^{H518} du^{H859} ziehst^{H935} – tu^{H6213} es, sei stark^{H2388} zum Kampf^{H4421}! – so wird Gott^{H430} dich zu^{H3782} Fall^{H3782} bringen^{H3782} vor^{H6440} dem Feind^{H341}; denn^{H3588} bei Gott^{H430} ist^{H3426} Macht^{H3581}, zu helfen^{H5826} und zu Fall^{H3782} zu^{H3782} bringen^{H3782}. 9 Und Amazja^{H558} sprach^{H559} zu dem Mann^{H376} Gottes^{H430}: Und was^{H4100} ist bezüglich der 100^{H3967} Talente^{H3603} zu tun^{H6213}, die^{H834} ich der Schar^{H1416} von Israel^{H3478} gegeben^{H5414} habe? Und der Mann^{H376} Gottes^{H430} sprach^{H559}: Der HERR^{H3068} hat^{H3426}, um dir mehr^{H7235} als^{H4480} das^{H2088} zu geben^{H5414}. 10 Da sonderte^{H914} Amazja^{H558} sie ab^{H914}, nämlich die Schar^{H1416}, die^{H834} von^{H4480} Ephraim^{H669} zu^{H413} ihm gekommen^{H935} war, dass sie an ihren Ort^{H4725} gingen^{H1980}. Und ihr Zorn^{H639} entbrannte^{H2734} sehr^{H3966} gegen Juda^{H3063}, und sie kehrten^{H7725} an ihren Ort^{H4725} zurück^{H7725} in glühendem^{H2750} Zorn^{H639}.

11 Amazja^{H558} aber fasste^{H2388} Mut^{H2388} und führte^{H5090} sein Volk^{H5971} aus^{H5090}; und er zog^{H3212} ins Salztal^{H1516 H4417} und schlug^{H5221} die Kinder^{H1121} Seir^{H8165}, 10000 Mann. [?] ^{H6235 H505} 12 Und die Kinder^{H1121} Juda^{H3063} führten^{H7617} 10000 lebendig^{H2416} gefangen^{H7617} weg^{H7617} und brachten^{H935} sie auf die Spitze^{H7218} eines Felsens^{H55534}, und sie stürzten^{H7993} sie hinab^{H7993} von^{H4480} der Spitze^{H7218} des Felsens^{H55535}, dass sie allesamt^{H3605} zerbarsten. [?] ^{H6235 H505} [?] ^{H1234} 13 Aber die Männer^{H1121} der Schar^{H1416}, die^{H834} Amazja^{H558} hatte zurückkehren^{H7725} lassen, dass sie nicht mit^{H5973} ihm in den Kampf^{H4421} zögen^{H1980}, die fielen^{H6584} ein^{H6584} in die Städte^{H5892} Judas^{H3063}, von^{H4480} Samaria^{H8111} bis^{H5704} Beth-Horon^{H1032}, und erschlugen^{H5221} von^{H4480} ihnen^{H1992} 3000 Mann und machten^{H962} eine große^{H7227} Beute^{H961}. [?] ^{H7969 H505}

14 Und^{H6258} es geschah^{H1961}, nachdem^{H310} Amazja^{H558} von^{H4480} der Edomiter-Schlacht^{H5221 H1306} zurückgekommen^{H935} war, da brachte^{H935} er die Götter^{H430} der Kinder^{H1121} Seir^{H8165} und stellte^{H5975} sie sich zu Göttern^{H430} auf^{H5975}; und er beugte^{H7812} sich vor^{H6440} ihnen nieder^{H7812} und räucherte^{H6999} ihnen^{H1992}. [?] ^{H935} 15 Da entbrannte^{H2734} der Zorn^{H639} des HERRN^{H3068} gegen Amazja^{H558}, und er sandte^{H7971} einen Propheten^{H5030} zu^{H413} ihm, und er sprach^{H559} zu ihm: Warum^{H4100} hast du die Götter^{H430} des Volkes^{H5971} gesucht^{H1875}, die^{H834} ihr Volk^{H5971} nicht^{H3808} aus^{H4480} deiner Hand^{H3027} errettet^{H5337} haben? 16 Und es geschah^{H1961}, während er zu^{H413} ihm redete^{H1696}, da sprach^{H559} Amazja⁷ zu ihm: Haben wir dich zum Ratgeber^{H3289} des Königs^{H4428} gesetzt^{H5414}? Lass^{H2308} ab^{H2308}! Warum^{H4100} soll man dich erschlagen^{H5221}? Und der Prophet^{H5030} ließ^{H2308} ab^{H2308} und sprach^{H559}: Ich weiß^{H3045}, dass^{H3588} Gott^{H430}

beschlossen^{H3289} hat, dich zu verderben^{H7843}, weil^{H3588} du dies^{H2063} getan^{H6213} und auf meinen Rat^{H6098} nicht^{H3808} gehört^{H8085} hast!

17 Und Amazja^{H558}, der König^{H4428} von Juda^{H3063}, beriet^{H3289} sich und sandte^{H7971} zu^{H413} Joas^{H3101}, dem Sohn^{H1121} Joahas^{H3099}, des Sohnes^{H1121} Jehus^{H3058}, dem König^{H4428} von Israel^{H3478}, und ließ ihm sagen^{H559}: Komm^{H1980}, lass uns einander ins Angesicht^{H6440} sehen^{H7200}! **18** Da sandte^{H7971} Joas^{H3101}, der König^{H4428} von Israel^{H3478}, zu^{H413} Amazja^{H558}, dem König^{H4428} von Juda^{H3063}, und ließ ihm sagen^{H559}: Der Dornstrauch^{H23368} auf dem Libanon^{H3844} sandte^{H7971} zu der Zeder^{H730} auf dem Libanon^{H3844} und ließ ihr sagen^{H559}: Gib^{H5414} meinem Sohn^{H1121} deine Tochter^{H1323} zur Frau^{H802}! Da liefen^{H5674} die Tiere^{H2416} des Feldes^{H7704}, die auf dem Libanon^{H3844} sind, vorüber^{H5674} und zertraten^{H7429} den Dornstrauch^{H2336}. [?]^{H413} **19** Du sagst^{H559}: Siehe^{H2009}, du hast Edom^{H123} geschlagen^{H5221}! Und dein Herz^{H3820} erhebt^{H5375} sich⁹, dir Ruhm^{H3513} zu erwerben. Bleibe^{H3427} nun^{H6258} in deinem Haus^{H1004}; warum^{H4100} willst du dich mit dem Unglück^{H7451} einlassen^{H1624}, dass du fällst^{H5307}, du^{H859} und Juda^{H3063} mit^{H5973} dir? **20** Aber Amazja^{H558} hörte^{H8085} nicht^{H3808}; denn^{H3588} es^{H1931} war von^{H4480} Gott^{H430}, damit^{H4616} er sie preisgäbe^{H5414}, weil^{H3588} sie die Götter^{H430} von Edom^{H123} gesucht^{H1875} hatten. **21** Da zog^{H5927} Joas^{H3101}, der König^{H4428} von Israel^{H3478}, herauf^{H5927}, und sie sahen^{H7200} einander ins Angesicht^{H6440}, er^{H1931} und Amazja^{H558}, der König^{H4428} von Juda^{H3063}, bei Beth-Semes^{H1053}, das^{H834} zu Juda^{H3063} gehört. **22** Und Juda^{H3063} wurde vor^{H6440} Israel^{H3478} geschlagen^{H5062}, und sie flohen^{H5127}, jeder^{H376} nach seinem Zelt. [?]^{H168} **23** Und Joas^{H3101}, der König^{H4428} von Israel^{H3478}, nahm^{H8610} Amazja^{H558}, den König^{H4428} von Juda^{H3063}, den Sohn^{H1121} Joas^{H3101}, des Sohnes^{H1121} Joahas^{H3099+10}, bei Beth-Semes^{H1053} gefangen^{H8610} und brachte^{H935} ihn nach Jerusalem^{H3389}. Und er machte^{H6555} einen Bruch^{H6555} in der Mauer^{H2346} Jerusalems^{H3389}, vom^{H4480} Tor^{H8179} Ephraim^{H669} bis^{H5704} an das Ecktor^{H6437}, 400^{H702} Ellen^{H520}. **24** Und er nahm alles Gold^{H2091} und Silber^{H3701} und alle^{H3605} Geräte^{H3627}, die sich im Haus^{H1004} Gottes^{H430} bei^{H5973} Obed-Edom^{H565411} vorfanden^{H4672}, und die Schätze^{H214} des Hauses^{H1004} des Königs^{H4428} und Geiseln^{H1121} H8594 und kehrte^{H7725} nach Samaria^{H8111} zurück^{H7725}.

25 Und Amazja^{H558}, der Sohn^{H1121} Joas^{H3101}, der König^{H4428} von Juda^{H3063}, lebte^{H2421} nach^{H310} dem Tod^{H4194} Joas^{H3101}, des Sohnes^{H1121} Joahas^{H3099}, des Königs^{H4428} von Israel^{H3478}, 15^{H2568} H6240 Jahre^{H8141}. **26** Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Amazjas^{H558}, die erste^{H7223} und die letzte^{H314}, siehe^{H2009}, ist das nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Könige^{H4428} von Juda^{H3063} und Israel^{H3478}? [?]^{H5921} **27** Und von^{H4480} der Zeit^{H6256} an, da Amazja^{H558} von^{H4480} der Nachfolge^{H310} des HERRN^{H3068} abgewichen^{H549312} war, machten^{H7194} sie in Jerusalem^{H3389} eine Verschwörung^{H7195} gegen^{H5921} ihn; und er floh^{H5127} nach Lachis^{H3923}; und sie sandten^{H7971} ihm nach^{H310} bis Lachis^{H3923} und töteten^{H4191} ihn dort^{H8033}. [?]^{H834} **28** Und sie luden ihn auf^{H5921} Pferde^{H5483} und begruben^{H6912} ihn bei^{H5973} seinen Vätern^{H1} in der Stadt^{H5892} Judas^{H306313}. [?]^{H5375}

Fußnoten

1. 2. Kön. 14
2. 5. Mose 24,16
3. Hier der große Schild; wie Kap. 11,12
4. O. von Sela; vergl. 2. Kön. 14,7
5. O. von Sela; vergl. 2. Kön. 14,7
6. O. Niederlage; wie 2. Sam. 1,1
7. W. er
8. And.: Die Distel
9. Eig. dich
10. S. die Anm. zu Kap. 22,1
11. S. 1. Chron. 26,15
12. Eig. von hinter dem HERRN gewichen
13. And. I.: Davids